

## **Jeu des soupapes**

Le vérification ou le réglage du jeu des soupapes doit s'effectuer lorsque le moteur est froid.

1. Enlever le bouchon du trou de repère de temps d'allumage et les couvercles de deux soupapes.
2. Faire tourner le rotor de l'alternateur (1) dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre et aligner la repère "T-1" (2) avec la repère d'indice (3). S'assurer que le piston No. 1 soit au PMH (point mort haut) de la course de compression en touchant les taquets à la main. Si les taquets du cylindre No. 1 sont libres, ceci indique que le cylindre No. 1 set au PMH de la course de compression. S'ils sont rigides faire tourner le vilebrequin de 360° et aligner les repères à nouveau.

---

## **Ventilspiel**

Überprüfen und Einstellen des Stößelspiels sollte nur bei kaltem Motor durchgeführt werden.

1. Entfernen Sie die Abschlußkappe der Einstellmarkierungsöffnung und beide Ventildeckel.
2. Drehen Sie den Lichtmaschinenrotor (1) im Uhrzeigersinn und richten Sie die "T-1" Markierung (2) auf die Indexmarkierung (3) aus. Achten Sie darauf, daß sich der Kolben Nr. 1 am oberen Totpunkt des Verdichtungshubs befindet, indem Sie die Kipphebel mit Ihren Fingern abtasten. Wenn die Kipphebel des Zylinders Nr. 1 frei sind, wird dadurch angezeigt, daß sich der Zylinder Nr. 1 an seinen oberen Totpunkt des Verdichtungshubs befindet. Falls die Kipphebel festsitzen, drehen Sie die Kurbelwelle um 360° und richten die Markierungen wieder aus.